*	**	***
COOL ICE WCI13	13 l	9600000500
COOL ICE WCI22	22 l	9600000501
COOL ICE WCI33	33 l	9600000502
COOL ICE CI22	22 l	9600019218
COOL ICE CI41	43 l	9600000503
COOL ICE CI42	43 l	9600019219

*	**	***
COOL ICE CI55	56 l	9600000542
COOL ICE CI70	71 l	9600000505
COOL ICE CI85	87 l	9600000544
COOL ICE CI85W	86 l	9600000545
COOL ICE CI92L	92l	9600025763
COOL ICE CI110	111 l	9600000508

Tbl. 1

EN ✱: Designation; ✱✱: Usable Capacity; ✱✱✱: Ref. no.

DE ✱: Bezeichnung; ✱✱: Nutzinhalt; ✱✱✱: Art.-Nr.

FR ✱: Désignation; ✱✱: Capacité utile; ✱✱✱: N° de produit

ES ✱: Denominación; ✱✱: Capacidad útil; ✱✱✱: N.° art.

PT ✱: Designação; ✱✱: Volume útil:; ✱✱✱: N.º art.

IT ✱: Denominazione; ✱✱: Volume utile; ✱✱✱: N. art.

NL ✱: Omschrijving; ✱✱: Nuttige inhoud; ✱✱✱: Artikelnr.

DA ✱: Betegnelse; ✱✱: Nettoindhold; ✱✱✱: Art.nr.

SV ✱: Beteckning; ✱✱: Nyttovolym; ✱✱✱: Art.nr

NO ✱: Betegnelse; ✱✱: Nytteinnhold; ✱✱✱: Art.nr.

FI ✱: Nimitys; ✱✱: Hyötytilavuus; ✱✱✱: Tuotenro

RU ✱: Наименование; ✱✱: Полезный обьем; ✱✱✱: Арт. №

PL ✱: Nazwa; ✱✱: Pojemność użytkowa; ✱✱✱: Nr art.

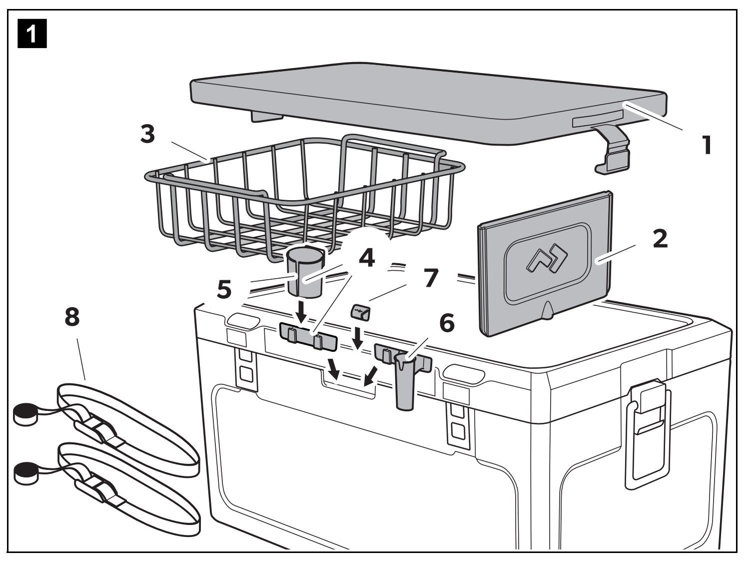
SK ✱: Označenie; ✱✱: Užitočný obsah; ✱✱✱: Č. výrobku

CS ✱: Název; ✱✱: Užitečný obsah; ✱✱✱: Č. výrobku

HU ✱: Megnevezés; ✱✱: Hasznos térfogat; ✱✱✱: Cikkszám

العربية ✱: اسم المنتج؛ ✱✱: السعة القابلة للاستخدام؛ ✱✱✱: الرقم المرجعي

1



	*	***
1	COOL ICE CI42:	9108400892
	COOL ICE CI55:	9108400893
	COOL ICE CI70:	9108400894
	COOL ICE CI85:	9108400895
	COOL ICE CI110:	9108400896
2	COOL ICE CI 42:	9108400897
	COOL ICE CI55 – CI110:	9108400898

	*	***
3	COOL ICECI42:	9108400899
	COOL ICECI55 – CI110:	9108400900
4	COOL ICECI42 – CI110:	9108400901
5	COOL ICECI42 – CI110:	9108400902
6	COOL ICECI42 – CI110:	9108400903
7	COOL ICECI42 – CI110:	9108400904
8	COOL ICECI42 – CI110:	9108400905

Tbl. 2

EN Operating manual

The passive coolers of the COOL ICE series can keep foodstuffs cool and keep ice frozen for use longer. They are only suitable for leisure use.

The cooler is food-safe and suitable for cooling unpacked foodstuffs. The cooling device is suitable for camping use. The device shall not to be exposed to rain.

Safety instructions
- There is a danger of suffocation for children when the lid is closed.
- The passive cooler must be closed and secured at all times during transport.
- This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the device.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload cooling devices.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the device.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the device, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the device is left empty for long periods:
  - Switch off the device.
  - Defrost the device.
  - Clean and dry the device.
  - Leave the door open to prevent mould developing within the device.
- When positioning the device, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the device.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Variants

The passive coolers of the COOL ICE series are available in the following variants: see Tbl. 1. Available as accessory (not included in scope of delivery): see Fig. **1** and Tbl. 2.

Before initial use

➤ For hygienic reasons, keep the passive cooler clean (see "Cleaning" chapter").

Using the passive cooler

When using the cooler, please observe the following instructions:
- Completely remove cleaning agent residue before storing unpacked foodstuffs.
- Fill the passive cooler as completely as possible.
- Cool food and drink before placing it in the passive cooler.
- Medicines **cannot** be cooled reliably.
- The goods will be longer kept cool if you put additional cooling elements or ice in the interior.
- Do not open the passive cooler more often than necessary.
- To ensure it functions optimally, store the passive cooler for several hours in a cool place before use.

Cleaning

➤ Clean the interior of the passive cooler after each use thoroughly with hot water and cleaning agent. Afterwards, completely dry the interior.

➤ Clean the passive cooler on the inside and outside before using it for the first time and before use if it has not been used for a long time.

DE Bedienungsanleitung

Die Passiv-Kühlboxen der COOL ICE-Serie können Lebensmittel kühl halten und Eis für den Gebrauch länger gefroren halten. Sie sind ausschließlich für den Freizeitgebrauch geeignet.

Die Box ist lebensmittelecht für das Kühlhalten von nicht verpackten Lebensmitteln. Das Kühlgerät ist für Camping-Zwecke geeignet.

Sicherheitshinweise
- Bei geschlossenem Deckel besteht Erstickungsgefahr für Kinder.
- Die Passiv-Kühlbox muss bei jedem Transport verschlossen und gesichert sein.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und sie die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Kühlgerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kindern im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Das Öffnen der Tür über einen längeren Zeitraum kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes verursachen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Entwässerungssystemen in Berührung kommen können.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Gerät, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese abtropfen.
- Wenn das Gerät für längere Zeit leer steht:
  - Schalten Sie das Gerät aus.
  - Tauen Sie das Gerät ab.
  - Reinigen und trocknen Sie das Gerät.
  - Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.
- Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Anschlusskabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Positionieren Sie an der Geräterückseite keine tragbaren Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es durch den Hersteller, seinen Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.

Varianten

Die Passiv-Kühlboxen der COOL ICE-Serie sind in folgenden Varianten erhältlich: siehe Tbl. 1. Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten): siehe Abb. **1** und Tbl. 2.

Vor dem ersten Gebrauch

➤ Reinigen Sie die Passiv-Kühlbox aus hygienischen Gründen (siehe Kapitel „Reinigung").

Passiv-Kühlbox gebrauchen

Beachten Sie folgende Hinweise für die Nutzung der Passiv-Kühlbox:
- Entfernen Sie Spülmittelrückstände vollständig, bevor Sie nicht verpackte Lebensmittel einlagern.
- Befüllen Sie die Passiv-Kühlbox möglichst vollständig.
- Kühlen Sie Lebensmittel oder Getränke vor, bevor Sie sie in die Passiv-Kühlbox einlagern.
- Medikamente können **nicht** zuverlässig gekühlt werden.
- Die Waren werden länger kühl gehalten, wenn Sie zusätzlich Kühlakkus oder Eis in den Innenraum legen.
- Öffnen Sie die Passiv-Kühlbox nicht häufiger als nötig.
- Für optimale Funktion lagern Sie die Passiv-Kühlbox vor dem Gebrauch mehrere Stunden in einer kühlen Umgebung.

Reinigung

➤ Reinigen Sie die Passiv-Kühlbox nach jedem Benutzen innen gründlich mit heißem Wasser und Spülmittel. Trocknen Sie den Innenraum anschließend vollständig ab.

➤ Reinigen Sie die Passiv-Kühlbox vor dem ersten Gebrauch und nach längerem Nichtbenutzen innen und außen mit einem feuchten Tuch.

Mobile living made easy.

DOMETIC

dometic.com

YOUR LOCAL DEALER	YOUR LOCAL SUPPORT	YOUR LOCAL SALES OFFICE
dometic.com/dealer	dometic.com/contact	dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden

4445102408 06/2019

DOMETIC

MOBILE COOLING COOL ICE

WCI13, WCI22, WCI33, CI22, CI41, CI42, CI55, CI70, CI85, CI85W, CI92L, CI110

EN **Passive cooler** Operating manual

DE **Passiv-Kühlbox** Bedienungsanleitung

FR **Glacière à réfrigération passiveu** Notice d'utilisation

ES **Nevera pasiva** Instrucciones de uso

PT **Caixa térmica passiva** Manual de instruções

IT **Frigorifero portatile passivo** Istruzioni per l'uso

NL **Passieve koelbox** Gebruiksaanwijzing

DA **Passiv køleboks** Betjeningsvejledning

SV **Passiv kylbox** Bruksanvisning

NO **Passiv-kjøleboks** Bruksanvisning

FI **Passiivinen kylmälaatikko** Käyttöohje

RU **Изотермический холодильник** Инструкция по эксплуатации

PL **Lodówka pasywna** Instrukcja obsługi

SK **Pasívny chladiaci box** Návod na obsluhu

CS **Pasivní chladicí box** Návod k obsluze

HU **Passzív hűtőláda** Használati utasítás

العربية **المبرد السلبي** دليل التشغيل

FR Notice d'utilisation

Les glacières à réfrigération passive de la série COOL ICE peuvent maintenir les aliments au frais et conserver la glace pendant une période prolongée. Elles sont exclusivement conçues pour l'utilisation de loisirs.

La glacière est conforme à la loi sur les aliments pour le maintien au frais d'aliments non emballés. L'appareil de réfrigération est conçu pour le camping. L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

Consignes de sécurité
- Si le couvercle est fermé, il existe un risque d'étouffement pour les enfants.
- La glacière à réfrigération passive doit être fermée et verrouillée lors de chaque transport.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Si la porte reste ouverte pendant une longue durée, la température risque d'augmenter considérablement dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments qui se trouvent dans l'appareil ou ne risquent pas de couler dessus.
- Si l'appareil reste vide pendant une longue période :
  - Éteignez l'appareil.
  - Dégivrez l'appareil.
  - Nettoyez et séchez l'appareil.
  - Laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place de l'appareil.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Si le câble secteur est endommagé et afin d'éviter les risques, faites-le remplacer par le fabricant, son prestataire de services ou une autre personne qualifié.

Variantes

Les glacières à réfrigération passive de la série COOL ICE sont disponibles dans les variantes suivantes : Cf. Tbl. 1. Disponible en accessoires (non compris dans la livraison) : Cf. Fig. **1** et Tbl. 2.

Avant la première utilisation

➤ Pour des raisons d'hygiène, nettoyez la glacière à réfrigération passive (voir le chapitre « Nettoyage »).

Utilisation de la glacière à réfrigération passive

Respectez les consignes suivantes lors de l'utilisation de la glacière à réfrigération passive :
- Retirez complètement les résidus de produit vaisselle avant d'y ranger des aliments non emballés.
- Remplissez la glacière à réfrigération passive aussi complètement que possible.
- Refroidissez les aliments et les boissons avant de les ranger dans la glacière à réfrigération passive.
- Les médicaments ne peuvent **pas** être refroidis de manière fiable.
- Les marchandises sont conservées plus longtemps au frais si vous ajoutez des accumulateurs de refroidissement ou de la glace à l'intérieur de la glacière.
- N'ouvrez pas la glacière à réfrigération passive plus souvent que nécessaire.
- Pour un fonctionnement optimal, rangez la glacière à réfrigération passive dans un endroit frais pendant plusieurs heures avant son utilisation.

Nettoyage

➤ Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement l'intérieur de la glacière à réfrigération passive avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. Essuyez ensuite complètement l'intérieur.

➤ Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la glacière à réfrigération passive avec un chiffon humide, avant la première utilisation et lorsqu'elle n'a pas été utilisée depuis longtemps.

ES Instrucciones de uso

Las neveras pasivas de la serie COOL ICE pueden mantener fríos alimentos y mantener el hielo congelado más tiempo para su uso. Son adecuadas únicamente para usar en actividades de ocio.

La nevera es adecuada para mantener fríos alimentos no envasados. El aparato de refrigeración es adecuado para el uso en campings. El aparato no debe estar expuesto a la lluvia.

Indicaciones de seguridad
- Con la tapa cerrada, existe peligro de asfixia para los niños.
- La nevera pasiva debe estar cerrada siempre que se transporte.
- Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.
- Los menores de 3 a 8 años pueden meter y sacar artículos de la nevera.
- Si mantiene la puerta abierta durante demasiado tiempo, la temperatura de los compartimentos del aparato puede aumentar considerablemente.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro del aparato para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre estos.
- Si el aparato va a estar vacío durante un período prolongado:
  - Desconéctelo.
  - Descongélelo.
  - Límpielo y séquelo.
  - Deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en el aparato.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no se haya quedado atrapado o esté dañado.
- No coloque varias tomas o suministros de corriente portátiles detrás del aparato.
- Si el cable de red está dañado, encargue al fabricante, a su proveedor de servicios o a una persona con la misma cualificación que lo sustituya para evitar los peligros que ello conlleva.

Variantes

Las neveras pasivas de la serie COOL ICE están disponibles en las siguientes variantes: Véase el Tbl. 1. Disponible como accesorio (no incluido en el alcance del suministro): Véase el Fig. **1** y Tbl. 2.

Antes del primer uso

➤ Por motivos de higiene, limpie la nevera pasiva antes de utilizarla por primera vez (ver capítulo "Limpieza").

Uso de la nevera pasiva

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para el uso de la nevera pasiva:
- Quite completamente todos los restos de producto de limpieza antes de guardar alimentos sin envasar.
- Llene lo más posible la nevera pasiva.
- Refrigere los alimentos o bebidas antes de guardarlos en la nevera pasiva.
- Los medicamentos **no** se enfrían de forma fiable.
- Los productos se mantienen fríos durante más tiempo si se introducen adicionalmente baterías de refrigeración o hielo en el interior.
- Evite abrir la nevera pasiva más de lo necesario.
- Para su funcionamiento óptimo, guarde la nevera pasiva antes de su uso en un lugar fresco.

Limpieza

➤ Después de cada uso, limpie a fondo el interior de la nevera pasiva con agua caliente y detergente. Seguidamente seque bien el interior.

➤ Limpie el interior y el exterior de la nevera pasiva con un paño húmedo antes del primer uso y también cuando no la haya utilizado durante mucho tiempo.

*	**	***
COOL ICE WCI13	13 l	9600000500
COOL ICE WCI22	22 l	9600000501
COOL ICE WCI33	33 l	9600000502
COOL ICE CI22	22 l	9600019218
COOL ICE CI41	43 l	9600000503
COOL ICE CI42	43 l	9600019219

*	**	***
COOL ICE CI55	56 l	9600000542
COOL ICE CI70	71 l	9600000505
COOL ICE CI85	87 l	9600000544
COOL ICE CI85W	86 l	9600000545
COOL ICE CI92L	92l	9600025763
COOL ICE CI110	111 l	9600000508

Tbl. 1

EN ✱: Designation; ✱✱: Usable Capacity; ✱✱✱: Ref. no.

DE ✱: Bezeichnung; ✱✱: Nutzinhalt; ✱✱✱: Art.-Nr.

FR ✱: Désignation; ✱✱: Capacité utile; ✱✱✱: N° de produit

ES ✱: Denominación; ✱✱: Capacidad útil; ✱✱✱: N.° art.

PT ✱: Designação; ✱✱: Volume útil:; ✱✱✱: N.º art.

IT ✱: Denominazione; ✱✱: Volume utile; ✱✱✱: N. art.

NL ✱: Omschrijving; ✱✱: Nuttige inhoud; ✱✱✱: Artikelnr.

DA ✱: Betegnelse; ✱✱: Nettoindhold; ✱✱✱: Art.nr.

SV ✱: Beteckning; ✱✱: Nyttovolym; ✱✱✱: Art.nr

NO ✱: Betegnelse; ✱✱: Nytteinnhold; ✱✱✱: Art.nr.

FI ✱: Nimitys; ✱✱: Hyötytilavuus; ✱✱✱: Tuotenro

RU ✱: Наименование; ✱✱: Полезный обьем; ✱✱✱: Арт. №

PL ✱: Nazwa; ✱✱: Pojemność użytkowa; ✱✱✱: Nr art.

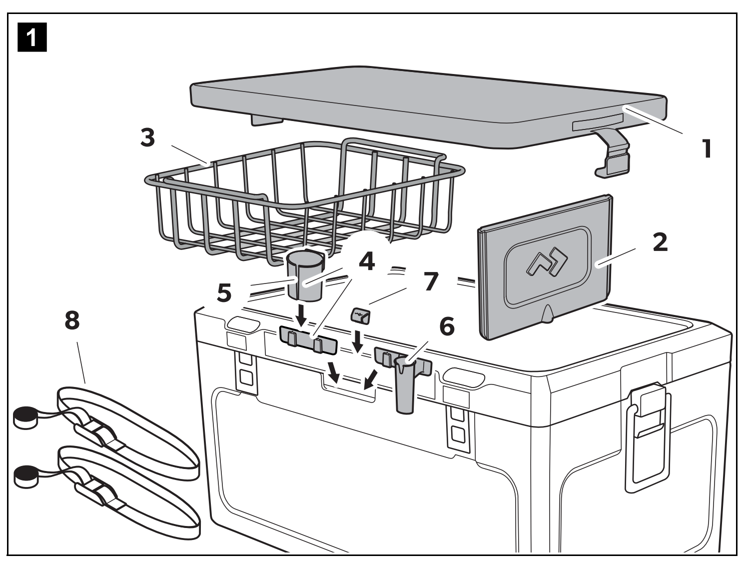
SK ✱: Označenie; ✱✱: Užitočný obsah; ✱✱✱: Č. výrobku

CS ✱: Název; ✱✱: Užitečný obsah; ✱✱✱: Č. výrobku

HU ✱: Megnevezés; ✱✱: Hasznos térfogat; ✱✱✱: Cikkszám

العربية ✱: اسم المنتج؛ ✱✱: السعة القابلة للاستخدام؛ ✱✱✱: الرقم المرجعي

1



	*	***
1	COOL ICE CI42:	9108400892
	COOL ICE CI55:	9108400893
	COOL ICE CI70:	9108400894
	COOL ICE CI85:	9108400895
	COOL ICE CI110:	9108400896
2	COOL ICE CI 42:	9108400897
	COOL ICE CI55 – CI110:	9108400898

	*	***
3	COOL ICECI42:	9108400899
	COOL ICECI55 – CI110:	9108400900
4	COOL ICECI42 – CI110:	9108400901
5	COOL ICECI42 – CI110:	9108400902
6	COOL ICECI42 – CI110:	9108400903
7	COOL ICECI42 – CI110:	9108400904
8	COOL ICECI42 – CI110:	9108400905

Tbl. 2

PT Manual de instruções

As caixas térmicas passivas da série COOL ICE conseguem manter os alimentos frescos e o gelo para consumo congelado durante mais tempo. As caixas térmicas destinam-se exclusivamente para uma utilização de lazer.

A caixa própria para alimentos permite manter os alimentos não embalados mais tempo frescos. O aparelho de refrigeração é adequado para utilização em campismo. O aparelho não pode ser exposto à chuva.

Indicações de segurança
- Com a tampa fechada existe risco de asfixia para crianças.
- A caixa térmica passiva deve estar fechada e trancada sempre que for transportada.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem colocar e tirar itens de aparelhos frigoríficos.
- Se a porta ficar aberta durante um longo período de tempo, a temperatura pode aumentar significativamente nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com géneros alimentícios e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Armazene a carne crua e o peixe cru em recipientes adequados no aparelho, de modo que não escorram sobre ou entrem em contacto com outros géneros alimentícios.
- Se o aparelho permanecer vazio durante um longo período de tempo:
  - Desligue o aparelho.
  - Descongele o aparelho.
  - Limpe e seque o aparelho.
  - Deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor no aparelho.
- Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem é danificado.
- Não coloque tomadas múltiplas ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.
- Se o cabo elétrico estiver danificado, solicite a sua substituição ao fabricante, ao seu representante ou a um terceiro com qualificações semelhantes de forma a evitar perigos.

Variantes

As caixas térmicas passivas da série COOL ICE podem ser adquiridas nas seguintes variantes: Ver no Tbl. 1. Disponível como acessório (não consta do material fornecido): Ver no Fig. **1** e Tbl. 2.

Antes da primeira utilização

➤ Devido a razões de higiene, limpe a caixa térmica passiva (ver capítulo "Limpeza").

Utilizar a caixa térmica passiva

Respeite as seguintes indicações durante a utilização da caixa térmica passiva:
- Remova por completo eventuais resíduos de detergente antes de guardar alimentos não embalados.
- Se possível, encha totalmente a caixa térmica passiva.
- Os alimentos devem ser pré-refrigerados antes de serem guardados na caixa térmica passiva.
- Os medicamentos **não** são refrigerados adequadamente.
- Os produtos são mantidos durante mais tempo frescos, se colocar adicionalmente acumuladores de frio ou gelo no interior da caixa térmica passiva.
- Não abra a caixa térmica passiva mais vezes do que o necessário.
- Para garantir um funcionamento perfeito, antes de utilizar a caixa térmica passiva guarde-a durante algumas horas num lugar fresco.

Limpeza

➤ Limpe cuidadosamente o interior da caixa térmica passiva após cada utilização com água quente e detergente. Em seguida, seque totalmente o interior.

➤ Antes da primeira utilização e após um longo período de tempo sem ser utilizada, limpe o interior e exterior da caixa térmica passiva com um pano húmido.

IT Istruzioni per l'uso

I frigoriferi portatili passivi della serie COOL ICE possono mantenere in fresco gli alimenti e utilizzare ghiaccio per mantenerli congelati più a lungo. Sono adatti esclusivamente per l'impiego nel tempo libero.

Il frigorifero è adatto per uso alimentare per mantenere freschi alimenti non confezionati. Il frigorifero è adatto per l'uso in campeggio. L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia.

Istruzioni per la sicurezza
- Se il coperchio è chiuso, sussiste il pericolo di asfissia per bambini.
- Il frigorifero portatile passivo deve essere chiuso e assicurato durante ogni trasporto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive di conoscenze specifiche solo se sorvegliate o preventivamente istruite sull'impiego dell'apparecchio in sicurezza e se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere compiute da bambini lasciati soli.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono caricare e scaricare gli apparecchi di refrigerazione.
- Se la porta rimane aperta a lungo, si può verificare un notevole aumento di temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che vengono a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Conservare la carne cruda e il pesce in contenitori adatti nell'apparecchio, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o sgocciolino su di essi.
- Se l'apparecchio resta vuoto a lungo:
  - Spegnere l'apparecchio.
  - Sbrinare l'apparecchio.
  - Pulire e asciugare l'apparecchio.
  - Lasciare la porta aperta per prevenire la formazione di muffa nell'apparecchio.
- Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga bloccato o danneggiato.
- Non collocare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Se il cavo di rete è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal fornitore di servizi o da una persona con una qualificazione equipollente, per evitare situazioni pericolose.

Varianti

I frigoriferi portatili passivi della serie COOL ICE sono disponibili nelle seguenti varianti: Vedere Tbl. 1. Disponibile come accessorio (non in dotazione): Vedere Fig. **1** e Tbl. 2.

Al primo utilizzo

➤ Per motivi igienici, pulire il frigorifero portatile passivo (vedi capitolo "Pulizia").

Utilizzo del frigorifero portatile passivo

Osservare le seguenti indicazioni per l'utilizzo del frigorifero portatile passivo:
- Rimuovere completamente le tracce di detersivo prima di riporre gli alimenti non confezionati.
- Riempire possibilmente del tutto il frigorifero portatile passivo.
- Preraffreddare gli alimenti o le bevande prima di riporli nel frigorifero portatile passivo.
- **Non** è garantita la corretta conservazione dei medicinali.
- Il contenuto viene mantenuto fresco più a lungo, se si aggiungono all'interno mattonelle di ghiaccio o ghiaccio.
- Non aprire il frigorifero portatile passivo più spesso del necessario.
- Per un funzionamento ottimale, prima dell'utilizzo, immagazzinare il frigorifero portatile passivo diverse ore in un ambiente fresco.

Pulizia

➤ Pulire a fondo l'interno del frigorifero portatile passivo dopo ogni uso con acqua calda e detersivo per i piatti. Asciugare quindi completamente l'interno.

➤ La prima volta che si utilizza il frigorifero portatile passivo e dopo un lungo periodo di inutilizzo, pulirlo con un panno umido, sia all'interno che all'esterno.

NL Gebruiksaanwijzing

De passieve koelboxen van de COOL ICE-serie kunnen levensmiddelen koel en ijs voor gebruik langdurig bevroren houden. Ze zijn uitsluitend geschikt voor recreatief gebruik.

De box is levensmiddelecht voor het koel houden van niet-verpakte levensmiddelen. Het koelapparaat is geschikt voor gebruik op campingen. Het toestel mag niet aan regen worden blootgesteld.

Veiligheidsinstructies
- Als de deksel gesloten is, bestaat gevaar voor stikken voor kinderen.
- De passieve koelbox moet bij elk transport gesloten en geborgd zijn.
- Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of tekortschietende ervaring en kennis gebruikt worden, als ze worden begeleid of hun is uitgelegd hoe ze het toestel veilig kunnen gebruiken. Ook dienen ze inzicht te hebben in de gevaren die het gebruik van het toestel met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder begeleiding worden uitgevoerd.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten laden en ontladen.
- Langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat.
- Reinig oppervlakken die in contact komen met voedsel en aftapsystemen regelmatig.
- Sla rauw vlees en vis op in geschikte containers in het apparaat, zodat ze niet met andere levensmiddelen in contact komen of erop druppelen.
- Als het apparaat langdurig leeg blijft:
  - Schakel het apparaat uit.
  - Ontdooi het apparaat.
  - Reinig het apparaat en droog het af.
  - Laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Voorkom bij het positioneren van het apparaat het blijven hangen of beschadigd raken van de voedingskabel.
- Plaats geen beweeglijke, meervoudige stopcontacten of dergelijke voedingseenheden aan de achterkant van het apparaat.
- Als de netkabel is beschadigd, laat deze dan door de fabrikant, zijn serviceverlener of een soortelijke gekwalificeerde persoon vervangen, om gevaar te vermijden.

Varianten

De passieve koelboxen van de COOL ICE-serie zijn in de volgende varianten beschikbaar: Zie Tbl. 1. Ale toebehoren verkrijgbaar (niet in de leveringsomvang inbegrepen): Zie Afb. **1** en Tbl. 2.

Voor het eerste gebruik

➤ Reinig de passieve koelbox uit hygiënische redenen (zie hoofdstuk „Reiniging").

Passieve koelbox gebruiken

Neem de volgende aanwijzingen voor de omgang met de passieve koelbox in acht:
- Verwijder afwasmiddelen volledig voordat u er niet-verpakte levensmiddelen in doet.
- Vul de passieve koelbox zo vol mogelijk.
- Koel levensmiddelen of drinken alvast voor, voordat u ze in de passieve koelbox doet.
- Medicamenten kunnen **niet** betrouwbaar worden gekoeld.
- De waren blijven nog langer koel, als aanvullend gekoelde koelaccu's of ijs in de binnenruimte worden gelegd.
- Open de passieve koelbox niet vaker dan nodig.
- Voor een optimale werking bewaart u de passieve koelbox voor gebruik meerdere uren in een koele omgeving.

Reiniging

➤ Reinig de passieve koelbox na elk gebruik van binnen grondig met heet water en afwasmiddel. Maak de binnenruimte vervolgens droog.

➤ Reinig de passieve koelbox voor het eerste gebruik en na langdurig niet-gebruik van binnen en van buiten met een vochtige doek.

DA Betjeningsvejledning

De passive kølebokse i serien COOL ICE kan holde levnedsmidler kolde og holde is frosset til brug i længere tid. De er udelukkende egnede til fritidsbrug.

Boksen er levnedsmiddelægte til at holde uemballerede levnedsmidler kolde. Køleapparatet er egnet til campingbrug. Apparatet må ikke udsættes for regn.

Sikkerhedshenvisninger
- Når dækslet er lukket, er der fare for kvælning for børn.
- De passive kølebokse sakl være lukkede og sikrede under al transport.
- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sanse- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugerens vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn i alderen fra 3 til 8 år må fylde og tømme køleapparater.
- Hvis døren åbnes i et længere tidsrum, kan det forårsage en betydelig temperaturstigning i apparatets rum.
- Rengør regelmæssigt overflader, som kan komme i kontakt med levnedsmidler og adgang til kloaksystemer.
- Opbevar råt kød og fisk i egnede beholdere i apparatet, så de ikke kommer i berøring med andre levnedsmidler eller drypper på dem.
- Hvis apparatet står tomt i længere tid:
  - Sluk apparatet.
  - Afrim apparatet.
  - Rengør og tør apparatet.
  - Lad døren står åben for at forhindre, at der dannes skimmel i apparatet.
- Når apparatet positioneres, skal det sikres, at strømledningen sidder i klemme eller beskadiges.
- Placér ikke flere bærbare stikdåser eller bærbare strømforsyninger i bagved apparatet.
- Lad producenten, dennes forhandler eller en tilsvarende kvalificeret person udskifte netkablet, hvis det er beskadiget, så farer undgås.

Varianter

De passive kølebokse i serien COOL ICE kan fås i følgende varianter: Se Tbl. 1. Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget): Se Fig. **1** og Tbl. 2.

Før første brug

➤ Rengør den passive køleboks af hygiejniske årsager (se kapitel „Rengøring").

Brug af den passive køleboks

Overhold følgende henvisninger vedrørende anvendelsen af den passive køleboks:
- Fjern rester af opvaskemiddel fuldstændigt, før du lægger uemballerede levnedsmidler i.
- Fyld så vidt muligt den passive køleboks fuldstændigt.
- Køl levnedsmidler og drikkevarer, inden du lægger dem i den passive kølebokse.
- Lægemidler kan **ikke** køles pålideligt.
- Varerne holdes kolde længere, hvis du også lægger ekstra kølebatterier eller is i det indvendige rum.
- Åbn ikke den passive køleboks hyppigere end nødvendigt.
- For at opnå optimal funktion skal du opbevare den passive køleboks i kolde omgivelser i flere timer.

Rengøring

➤ Rengør den passive køleboks grundigt indvendigt med varmt vand og opvaskemiddel efter hver anvendelse. Tør derefter det indvendige rum grundigt af.

➤ Rengør den passive køleboks indvendigt og udvendigt med en fugtig klud før første brug og efter længere tid, hvor den ikke har været brugt.

SV Bruksanvisning

De passiva kylboxarna i COOL ICE-Serie kan hålla livsmedel kalla och hålla is fryst under en längre tid. De är inte avsedda för professionell användning.

Boxen är utformad för att kunna hålla icke förpackade livsmedel kalla. Kylapparaten är avsedd för camping. Apparaten måste skyddas mot regn.

Säkerhetsanvisningar
- När locket är stängt föreligger kvävningsrisk för barn.
- Den passiva kylboxen måste transporteras försluten och säkrad.
- Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här apparaten förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder den här apparaten på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.
- Barn i åldrarna tre till åtta år får lasta in eller ut varor i eller ur kylapparater.
- Om dörren hålls öppen under en längre tid kan detta leda till betydligt högre temperaturer i apparatens fack.
- Rengör med jämna mellanrum ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och åtkomliga avloppssystem.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i apparaten, så att de inte kommer i kontakt med andra livsmedel eller droppar på dessa.
- Om apparaten står tom under en längre tid:
  - Stäng av apparaten.
  - Frosta av apparaten.
  - Rengör och torka apparaten.
  - Låt dörren vara öppen, så att det inte bildas mögel.
- Kontrollera att elsladden inte har fastnat eller skadats i samband med placering av apparaten.
- Placera inte ut flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat bakom apparaten.
- Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, av en av tillverkaren auktoriserad person eller av en annan behörig person; annars äventyras den elektriska säkerheten.

Varianter

De passiva kylboxarna i COOL ICE-Serie finns tillgängliga i följande varianter: Se Tbl. 1. Finns som tillbehör (medföljer inte leveransen): Se Bild **1** och Tbl. 2.

Före den första användningen

➤ Rengör den passiva kylboxen (se kapitlet "Rengöring").

Använda den passiva kylboxen

Beakta följande anvisningar gällande användning av den passiva kylboxen:
- Avlägsna alla diskmedelsrester innan du förvarar icke förpackade livsmedel.
- Fyll om möjligt hela den passiva kylboxen.
- Kyl livsmedel eller drycker innan du lägger ner dem i den passiva kylboxen.
- Kylväskan kan **inte** användas för säker kylning av medicin.
- Livsmedlen hålls kalla längre om du dessutom lägger ner kylklampar eller is i boxen.
- Öppna inte den passiva kylboxen oftare än nödvändigt.
- För optimal funktion, förvara den passiva kylboxen i ett svalt utrymme i flera timmar innan du använder den.

Rengöring

➤ Rengör den passiva kylboxen noggrant med hett vatten och diskmedel efter varje användning. Låt därefter väskans insida torka helt.

➤ Använd en fuktig trasa och rengör den passiva kylboxens insida och utsida före den första användningen och när väskan inte använts på lång tid.

NO Bruksanvisning

Passiv-kjøleboksene i COOL ICE-serien kan holde næringsmidler kald og holde is frossen for bruk i lengre tid. De er utelukkende beregnet på fritidsbruk.

Boksen er næringsmiddelgodkjent for å holde uemballerte næringsmidler kald. Kjøleapparatet er egnet for campingbruk. Apparatet må ikke utsettes for regn.

Sikkerhetsregler
- Kvelningsfare for barn når dekslet er lukket.
- Passiv-kjøleboksene må være lukket og sikret under all transport.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Barn i alderen 3–8 år får lov til å laste og losse kjøleapparater.
- Åpning av døren over en lengre periode kan forårsake en vesentlig temperaturøkning i apparatets skuffer.
- Overflater som kan komme i kontakt med matvarer og tilgjengelige deler av dreneringssystemet må rengjøres regelmessig.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i apparatet, slik at de ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre matvarer.
- Hvis apparatet står tomt over lengre tid:
  - Slå av apparatet.
  - Avrim apparatet.
  - Rengjør og tørk apparatet.
  - La dørene stå åpne for å forhindre muggdannelse i apparatet.
- Ved posisjonering av apparatet må det sørges for at tilførselsledningen ikke sitter fast eller skades.
- Ikke plasser flere mobile strømkontakter eller mobile strømforsyninger bak på apparatet.
- Når nettkabelen er skadet, må den for å unngå farer byttes av produsenten, dennes representant eller tilsvarende kvalifisert person.

Varianter

Passiv-kjøleboksene i COOL ICE-serien er tilgjengelig i følgende varianter: Se Tbl. 1. Fås som tilbehør (ikke inkludert i leveransen): Se Fig. **1** og Tbl. 2.

Før første gangs bruk

➤ Rengjør passiv-kjøleboksen av hygieniske grunner (se kapitlet "Rengjøring").

Bruke passiv-kjøleboksene

Vær oppmerksom på følgende ved bruk av passiv-kjølebokser:
- Fjern rester av rengjøringsmidler fullstendig før uemballerte næringsmidler legges inn.
- Fyll passiv-kjøleboksen så full som mulig.
- Forhåndsavkjøl næringsmidler eller drikke før du legger det i passiv-kjøleboksen.
- Medikamenter kan **ikke** holdes kalde på en pålitelig måte.
- Varene holder seg kalde lenger hvis du i tillegg legger kjølebatterier eller is i boksen.
- Passiv-kjøleboksen må ikke åpnes oftere enn nødvendig.
- For optimal funksjon bør passiv-kjøleboksen lagres flere timer i kjølige omgivelser før bruk.

Rengjøring

➤ Rengjør passiv-kjøleboksen grundig innvendig med varmt vann og oppvaskmiddel etter hver bruk. Tørk den deretter godt.

➤ Rengjør passiv-kjøleboksen innvendig og utvendig før første gangs bruk og hvis den ikke har vært brukt på lang tid. Bruk en fuktig klut.

*	**	***
COOL ICE WCI13	13 l	9600000500
COOL ICE WCI22	22 l	9600000501
COOL ICE WCI33	33 l	9600000502
COOL ICE CI22	22 l	9600019218
COOL ICE CI41	43 l	9600000503
COOL ICE CI42	43 l	9600019219

*	**	***
COOL ICE CI55	56 l	9600000542
COOL ICE CI70	71 l	9600000505
COOL ICE CI85	87 l	9600000544
COOL ICE CI85W	86 l	9600000545
COOL ICE CI92L	92l	9600025763
COOL ICE CI110	111 l	9600000508

Tbl. 1

EN ✱: Designation; ✱✱: Usable Capacity; ✱✱✱: Ref. no.

DE ✱: Bezeichnung; ✱✱: Nutzinhalt; ✱✱✱: Art.-Nr.

FR ✱: Désignation; ✱✱: Capacité utile; ✱✱✱: N° de produit

ES ✱: Denominación; ✱✱: Capacidad útil; ✱✱✱: N.° art.

PT ✱: Designação; ✱✱: Volume útil:; ✱✱✱: N.º art.

IT ✱: Denominazione; ✱✱: Volume utile; ✱✱✱: N. art.

NL ✱: Omschrijving; ✱✱: Nuttige inhoud; ✱✱✱: Artikelnr.

DA ✱: Betegnelse; ✱✱: Nettoindhold; ✱✱✱: Art.nr.

SV ✱: Beteckning; ✱✱: Nyttovolym; ✱✱✱: Art.nr

NO ✱: Betegnelse; ✱✱: Nytteinnhold; ✱✱✱: Art.nr.

FI ✱: Nimitys; ✱✱: Hyötytilavuus; ✱✱✱: Tuotenro

RU ✱: Наименование; ✱✱: Полезный объем; ✱✱✱: Арт. №

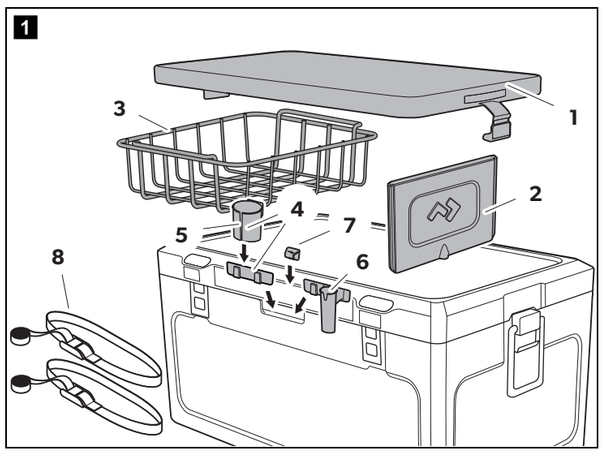
PL ✱: Nazwa; ✱✱: Pojemność użytkowa; ✱✱✱: Nr art.

SK ✱: Označenie; ✱✱: Užitočný obsah; ✱✱✱: Č. výrobku

CS ✱: Název; ✱✱: Užitečný obsah; ✱✱✱: Č. výrobku

HU ✱: Megnevezés; ✱✱: Hasznos térfogat; ✱✱✱: Cikkszám

العربية ✱: اسم المنتج؛ ✱✱: السعة القابلة للاستخدام؛ ✱✱✱: الرقم المرجعي



	*	***
1	COOL ICE CI42:	9108400892
	COOL ICE CI55:	9108400893
	COOL ICE CI70:	9108400894
	COOL ICE CI85:	9108400895
	COOL ICE CI110:	9108400896
2	COOL ICE CI 42:	9108400897
	COOL ICE CI55 – CI110:	9108400898

	*	***
3	COOL ICECI42:	9108400899
	COOL ICECI55 – CI110:	9108400900
4	COOL ICECI42 – CI110:	9108400901
5	COOL ICECI42 – CI110:	9108400902
6	COOL ICECI42 – CI110:	9108400903
7	COOL ICECI42 – CI110:	9108400904
8	COOL ICECI42 – CI110:	9108400905

Tbl. 2

FI Käyttöohje

COOL ICE-sarjan passiivisissa kylmälaatikoissa säilytät elintarvikkeet viileinä. Kylmälaatikko pitää myös jään pidempään jäätyneenä tulevaa käyttöä varten. Tuotteet sopivat ainoastaan vapaa-ajan käyttöön.

Laatikossa voi säilyttää turvallisesti myös pakkaamattomia elintarvikkeita. Kylmälaite sopii käyttöön leirintäalueella. Laitetta ei saa asettaa alttiiksi sateelle.

Turvallisuusohjeet
- Kiinni oleva kansi aiheuttaa lapsille tukehtumisvaaran.
- Passiivinen kylmälaatikko on aina lukittava ja kiinnitettävä kuljetuksen ajaksi.
- Tätä laitetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli edellä mainittuja henkilöitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja mikäli henkilöt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- 3 – 8-vuotiaat lapset saavat sekä sijoittaa tuotteita jääkaappiin että noutaa tuotteita sieltä.
- Lämpötila laitteen lokeroissa voi nousta huomattavasti, mikäli ovi on pitkään auki.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden ja suojaamattomien viemärijärjestelmän osien kanssa.
- Säilytä raakaa lihaa ja kalaa laitteen sisällä tarkoitukseen sopivissa astioissa, jotta raaka liha ja kala eivät joudu kosketuksiin muiden elintarvikkeiden kanssa ja jotta niistä ei tipu nestettä muiden elintarvikkeiden päälle.
- Jos laite jää pitkäksi aikaa tyhjilleen:
  – Kytke laite pois päältä.
  – Sulata laite.
  – Puhdista ja desinfioi laite.
  – Jätä laitteen ovi auki, jotta laitteen sisälle ei muodostu hometta.
- Varmista, että virtajohto ei juutu kiinni eikä vaurioidu sijoittaessasi laitetta paikalleen.
- Älä sijoita siirrettäviä pistorasialistoja tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, anna sen vaihto valmistajan, tämän kumppanin tai vastaavan henkilön tehtäväksi, niin vältät vaaratilanteen.

Muunnelmat

COOL ICE-sarjan passiivisista kylmälaatikoista ovat saatavissa seuraavat versiot: Katso Tbl. 1. Saatavissa lisävarusteena (ei sisälly toimituskokonaisuuteen): Katso Kuva **1** ja Tbl. 2.

Ennen ensikäyttöä

➤ Puhdista passiivinen kylmälaatikko hygieniasyistä (katso kappale "Puhdistus").

Passiivisen kylmälaatikon käyttö

Noudata seuraavia passiivisen kylmälaatikon käyttöä koskevia ohjeita:
- Poista astianpesuaineen jäänteet huolellisesti, ennen kuin säilytät laatikossa pakkaamattomia elintarvikkeita.
- Täytä passiivinen kylmälaatikko niin täyteen kuin mahdollista.
- Jäähdytä elintarvikkeet tai juomat, ennen kuin sijoitat ne passiiviseen kylmälaatikkoon.
- Lääkeaineita **ei** ole mahdollista jäähdyttää luotettavasti.
- Tavarat pysyvät pidempään kylminä, kun sijoitat laatikkoon lisäksi kylmävaraajia tai jääpaloja.
- Avaa passiivinen kylmälaatikko vain tarvittaessa.
- Passiivinen kylmälaatikko toimii tehokkaimmin, mikäli laatikkoa säilytetään ennen käyttöä viileässä paikassa useiden tuntien ajan.

Puhdistus

➤ Puhdista passiivinen kylmälaatikko jokaisen käytön jälkeen kuumalla vedellä ja astianpesuaineella. Kuivaa sisätila sen jälkeen kokonaan.

➤ Puhdista passiivinen kylmälaatikko ennen ensimmäistä käyttökertaa ja pitkän käyttötauon jälkeen kostealla liinalla sekä sisä- että ulkopuolelta.

RU Инструкция по эксплуатации

Изотермические холодильники серии COOL ICE служат для поддержания продуктов питания в охлажденном состоянии и длительного хранения льда. Они пригодны только для использования на отдыхе.

Холодильник допустим для контакта с неупакованными пищевыми продуктами. Охлаждающее устройство пригодно для использования в кемпингах. Запрещается подвергать прибор воздействию дождя.

Указания по технике безопасности
- При закрытой крышке имеется опасность удушья для детей.
- Изотермический холодильник при транспортировке должен быть закрыт и закреплен.
- Это устройство может использоваться детьми с 8-ми лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или при недостатке необходимого опыта и знаний только под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасному использованию устройства, если они понимают опасности, которые при этом могут возникнуть.
- Детям запрещается играть с устройством.
- Запрещается выполнять очистку и пользовательское техническое обслуживание детям без присмотра.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается загружать и разгружать холодильные устройства.
- Открытие дверцы в течение длительного времени может привести к значительному повышению температуры в отсеках устройства.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами и доступными сливными системами.
- Храните сырое мясо и рыбу в устройстве в подходящих контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами питания или не капали на них.
- Если устройство не используется в течение длительного времени:
  – Отключите устройство.
  – Разморозьте устройство.
  – Очистите и просушите устройство.
  – Оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени в устройстве.
- При установке устройства шнур питания не должен быть зажат или поврежден.
- Не располагайте позади устройства выносные переходники и удлинители с несколькими розетками.
- Если сетевой кабель поврежден, то во избежание опасностей доверьте выполнение его замены изготовителю, его подрядчику или персоналу, имеющему аналогичную квалификацию.

Варианты

Предлагаются следующие варианты изотермических холодильников серии COOL ICE: См. «Tbl. 1». Продается в качестве принадлежности (не входит в объем поставки): См. «Рис. **1**»и «Tbl. 2».

Перед первым использованием

➤ В целях гигиены очистите изотермический холодильник (см. гл. «Очистка»).

Использование изотермического холодильника

При использовании изотермического холодильника соблюдайте следующие указания:
- Полностью удалите остатки моющего средства, прежде чем уложить в холодильник неупакованные пищевые продукты.
- По возможности, заполняйте изотермический холодильник цепиком.
- Предварительно охладите продукты питания или напитки, прежде чем уложить их в холодильник.
- **Не** гарантируется надежное хранение медикаментов.
- Продукты поддерживаются в охлажденном состоянии дольше, если дополнительно положить в холодильник хладоэлементы или лед.
- Не открывайте изотермический холодильник чаще, чем это действительно необходимо.
- Для оптимальной работы подержите изотермический холодильник в холодном месте несколько часов перед использованием.

Очистка

➤ Очищайте изотермический холодильник из соображений гигиены после каждого использования тщательно изнутри горячей водой и моющим средством. Затем полностью вытрите внутреннюю камеру.

➤ Перед первым использованием протрите изотермический холодильник из соображений гигиены влажной тряпкой изнутри и снаружи.

PL Instrukcja obsługi

Pasywne lodówki serii COOL ICE pozwalają na utrzymywanie niskiej temperatury żywności oraz na dłuższe przechowywanie zamarzniętego lodu. Nadają się one wyłącznie do użytku rekreacyjnego.

W tej lodówce można przechowywać w niskiej temperaturze niezapakowaną żywność. Urządzenie chłodnicze nadaje się do stosowania na campingach. Nie można go wystawiać na deszcz.

Wskazówki bezpieczeństwa
- Przy zamkniętej pokrywie występuje ryzyko uduszenia się przez dziecko.
- Lodówka pasywna musi być zamknięta i zabezpieczona podczas każdego transportu.
- Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tego urządzenia jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą również czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Dzieci od 3 do 8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniach chłodniczych i wyjmować je z nich.
- Otwarcie drzwi na dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi układami odprowadzania wody.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać wewnątrz urządzenia w odpowiednich pojemnikach, aby nie miały one kontaktu z innymi artykułami spożywczymi lub nie kapały na nie.
- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas:
  – Wyłączyć urządzenie.
  – Odszronić urządzenie.
  – Wyczyścić i osuszyć urządzenie.
  – Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu pleśni w urządzeniu.
- Podczas ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- Nie umieszczać z tyłu urządzenia rozgałęziaczy ani zasilaczy.
- W przypadku uszkodzenia przewodu, aby zapobiec niebezpieczeństwu, należy zlecić jego wymianę producentowi, zleceniobiorcy producenta lub innej posiadającej stosowne kwalifikacje osobie.

Wersje

Lodówki pasywne serii COOL ICE są dostępne w następujących wersjach: Patrz Tbl. 1. Dostępne jako osprzęt (nieobjęte zakresem dostawy): Patrz Rys. **1** i Tbl. 2.

Przed pierwszym użyciem

➤ Ze względów higienicznych lodówkę pasywną należy wyczyścić (zob. rozdział „Czyszczenie").

Korzystanie z lodówki pasywnej

Podczas korzystania z lodówki pasywnej należy stosować się do następujących wskazówek:
- Przed włożeniem niezapakowanej żywności usunąć resztki środka czyszczącego.
- Lodówkę należy zapełniać artykułami spożywczymi w miarę możliwość w maksymalnym zakresie.
- Żywność lub napoje należy schłodzić przed umieszczeniem w lodówce pasywnej.
- **Nie** jest możliwe prawidłowe przechowywanie schłodzonych leków.
- Żywność pozostanie dłużej chłodna, jeśli dodatkowo wewnątrz zostaną umieszczone wkłady chłodzące lub lód.
- Nie otwierać lodówki pasywnej częściej, niż jest to konieczne.
- Dla zapewnienia optymalnego działania przed użyciem umieścić lodówkę pasywną na kilka godzin w chłodnym pomieszczeniu.

Czyszczenie

➤ Lodówę pasywną należy czyścić po każdym użyciu gorącą wodą oraz płynem do mycia naczyń. Po oczyszczeniu należy całkowicie osuszyć wnętrze lodówki.

➤ Przed pierwszym użyciem i po dłuższym okresie nieużywania należy wyczyścić lodówkę od wewnątrz i od zewnątrz wilgotną ściereczką.

SK Návod na obsluhu

Pasívne chladiace boxy COOL ICE série dokážu udržať potraviny v chlade a použiteľný ľad zamrznutý počas dlhšej doby. Sú vhodné výlučne na rekreačné používanie.

Box je zdravotne vyhovujúci pre udržiavanie nezabalených potravín v chlade. Chladiace zariadenie je vhodné na kempingové účely. Zariadenie sa nesmie vystaviť dažďu.

Bezpečnostné pokyny
- Keď je veko zatvorené, pre deti hrozí nebezpečenstvo zadusenia.
- Pasívny chladiaci box musí byť pri každom prenose uzavretý a zaistený.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a bežnú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú vkladať potraviny do chladiacich zariadení a tiež ich z nich vyberať.
- Otvorenie dverí na dlhšiu dobu môže spôsobiť značný nárast teploty v priehradkách zariadenia.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami a prístupnými systémami na odvádzanie kondenzátu.
- Surové mäso a ryby uskladnite v zariadení vo vhodných nádobách, aby neprišli do kontaktu s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali.
- Ak je zariadenie dlhšiu dobu prázdne a nepoužíva sa:
  – Zariadenie vypnite.
  – Zariadenie odmrazte.
  – Zariadenie vyčistite a vysušte.
  – Nechajte otvorené dvere, aby ste zabránili tvorbe plesní.
- Pri umiestňovaní zariadenia sa ubezpečte, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.
- Neumiestňuje žiadne viacnásobné prenosné zásuvky alebo prenosné napájacie adaptéry na zadnú stranu zariadenia.
- Ak je sieťový kábel poškodený, nechajte vymeniť výrobcom, jeho poskytovateľom služieb alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.

Varianty

Pasívne chladiace boxy série COOL ICE sú dostupné v nasledujúcich variantoch: Pozri Tbl. 1. Dodávané príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky): Pozri Obr. **1** a Tbl. 2.

Pred prvým použitím

➤ Pasívny chladiaci box vyčistite z hygienických dôvodov (pozri kapitolu „Čistenie").

Používanie pasívneho chladiaceho boxu

Pri používaní pasívneho chladiaceho boxu dodržiavajte nasledujúce pokyny:
- Úplne odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku skôr, než uskladníte nezabalené potraviny.
- Podľa možnosti úplne naplňte pasívny chladiaci box.
- Potraviny alebo nápoje predchlaďte skôr, než ich uskladníte v pasívnom chladiacom boxe.
- Lieky sa **nedajú** spoľahlivo chladiť.
- Produkty sa dlhšie udržia v chlade v prípade, ak do vnútra boxu vložíte aj chladiaci akumulátor alebo ľad.
- Neotvárajte pasívny chladiaci box častejšie, než je nevyhnutné.
- Pre optimálne fungovanie uložte pasívny chladiaci box pred použitím na niekoľko hodín do chladného prostredia.

Čistenie

➤ Po každom použití dôkladne vyčistite vnútorný priestor pasívneho chladiaceho boxu horúcou vodou a umývacím prostriedkom. Potom vnútorný priestor úplne vysušte.

➤ Pasívny chladiaci box vyčistite pred prvým použitím a po dlhšom nepoužívaní zvnútra a zvonku navlhčenou utierkou.

CS Návod k obsluze

Pasivní chladicí boxy řady COOL ICE udržují potraviny v chladu a zmrzlina zůstává po delší dobu zmrzlá. Výrobky jsou určeny výhradně pro volnočasové aktivity.

Box je určen k uržování nezabalených potravin v chladnu. Chladicí přístroj je vhodný k použití při kempování. Výrobek nesmíte vystavit dešti.

Bezpečnostní pokyny
- Zavřené víko představuje pro děti nebezpečí udušení.
- Pasivní chladicí box musí být při každé přepravě uzavřený a zajištěný.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelem prováděnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti ve věku 3 až 8 let smí chladicí přístroj nakládat a vykládat.Otevření dvířek na delší dobu může způsobit.
- Otevření dvířek na delší dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v přihrádkách přístroje.
- Pravidelně čistěte povrchy, které se mohou dostat do kontaktu s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v přístroji tak, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami nebo neodkapávaly na jiné potraviny.
- Pokud je přístroj delší dobu nečinný:
  – Vypněte přístroj.
  – Odmrazte přístroj.
  – Vyčistěte a osušte přístroj.
  – Dvířka udržujte otevřená, aby se zabránilo tvorbě plísně uvnitř přístroje.
- Při umístění přístroje nesmí být zachycen nebo poškozen přívodní kabel.
- Za přístrojem neumisťujte vícenásobné přenosné zásuvky nebo přenosné napájecí zdroje.
- Pokud je síťový kabel poškozený, nechejte jej vyměnit výrobcem, jeho autorizovaným servisem nebo podobnou kvalifikovanou osobou tak, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí.

Varianty

Pasivní chladicí boxy řady COOL ICE dodáváme v následujících variantách: Viz Tbl. 1. Dodávané příslušenství (není součástí dodávky): Viz Obr. **1** a Tbl. 2.

Před prvním použitím

➤ Pasivní chladicí vox z hygienických důvodů řádně vyčistěte (viz kapitola „Čištění").

Použití pasivního chladicího boxu

Při používání pasivního chladicího boxu dodržujte následující pokyny:
- Dříve, než uskladníte nezabalené potraviny, odstraňte beze zbytku zbytky mycích prostředků.
- Pasivní chladicí box naplňte pokud možno úplně.
- Dříve než uložíte potraviny nebo nápoje do pasivního chladicího boxu, musíte je vychladit.
- Léčiva **nelze** chladit spolehlivě.
- Výrobky zůstanou déle chladné, pokud navíc dovnitř vložíte vychlazené chladicí bloky nebo led.
- Neotevírejte pasivní chladicí box častěji, než je nezbytně nutné.
- K dosažení optimální funkce uskladněte pasivní chladicí box před použitím na několik hodin do chladného prostředí.

Čištění

➤ Pasivní chladicí box po každém použití důkladně zevnitř vyčistěte horkou vodou a čisticím prostředkem. Následně vnitřní prostor řádně vysušte.

➤ Pasivní chladicí box musíte z hygienických důvodů před prvním použitím, nebo pokud jste jej delší dobu nepoužívali, vyčistit zvenčí i zevnitř vlhkou utěrkou.

HU Használati utasítás

A COOL ICE sorozat passzív hűtőládái élelmiszerek hidegen tartására és jég hosszabb ideig tartó fagyasztására szolgálnak. Kizárólag szabadidős felhasználásra alkalmasak.

A láda élelmiszeripari minőséggel bír a csomagolatlan élelmiszerek hidegen tartásához. A hűtőkészülék alkalmas kempingezési célú használatra. A készüléket védje az esőtől.

Biztonsági tudnivalók
- Lezárt fedél esetén fulladásveszély áll fenn a gyermekeknél.
- A passzív hűtőládát minden egyes szállításkor le kell zárni és rögzíteni kell.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A készülékkel gyerekek nem játszhatnak.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek már kivehetnek és berakhatnak élelmiszereket a hűtőkészülékekbe.
- Az ajtó hosszabb ideig történő nyitva tartása jelentős hőmérsékletemelkedést idézhet elő a készülék rekeszeiben.
- Tisztítsa meg rendszeresen az élelmiszerrel érintkező felületeket és a hozzáférhető lefolyórendszereket.
- Annak érdekében hogy ne érjenek hozzá más élelmiszerekhez és ne csöpögjenek ezekre, a nyers húst és a halat a készülék erre a célra szolgáló rekeszében tárolja.
- Ha a készülék hosszabb ideig üresen áll:
  – Kapcsolja ki a készüléket.
  – Olvassza le a készüléket.
  – Tisztítsa meg és szárítsa ki a készüléket.
  – A készülék penészedésének elkerülése érdekében hagyja nyitva az ajtót.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne csípje be és ne károsítsa a tápkábelt.
- Ne helyezzen el több hordozható aljzatot, vagy hordozható tápegységet a készülék hátsó részénél.
- Ha a hálózati kábel megsérült, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, szolgáltatójával vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki.

Változatok

A COOL ICE sorozat passzív hűtőládái a következő változatokban kaphatók: Lásd a „Tbl. 1". Tartozékként kapható (nincs mellékelve): Lásd a „**1**. ábra" a „Tbl. 2".

Az első használat előtt

➤ Tisztítsa meg a passzív hűtőládát higiéniai okokból (lásd a „Tisztítás" c. részt).

A passzív hűtőláda használata

A passzív hűtőláda használata során tartsa szem előtt a következőket:
- távolítson el minden öblítőszer-maradványt, mielőtt csomagolatlan élelmiszereket a hűtőládába helyezne.
- A passzív hűtőládát lehetőleg teljesen töltse meg.
- Hűtse elő az élelmiszereket vagy italokat, mielőtt behelyezi őket a passzív hűtőládába.
- Gyógyszerek megbízható hűtésére a hűtőláda **nem** alkalmas.
- Az áruk hosszabb ideig maradnak hűtve, ha a hűtőláda belterébe további hűtőakkukat vagy jeget helyez.
- Ne nyissa ki a passzív hűtőládát a szükségesnél gyakrabban!
- Az optimális működés érdekében használat előtt tárolja a passzív hűtőládát hideg környezetben.

Tisztítás

➤ Alaposan tisztítsa meg belülről a passzív hűtőládát minden használat után forró vízzel és öblítőszerrel. Ezt követően szárítsa meg teljesen a belső részt.

➤ Tisztítsa meg a passzív hűtőládát kívül és belül nedves ruhával az első használat előtt és hosszabb használatmentes időszak után.

العربية دليل التشغيل

يمكن للمبردات السلبية من سلسلة COOL ICE الحفاظ على المواد الغذائية باردة والثلج متجمد للاستخدام لفترة أطول. مناسبة فقط للاستخدام الخفيف.

يعد المبرد مكانًا آمنًا لحفظ الأطعمة ومناسبًا لتبريد المواد الغذائية غير المعلبة. يلائم جهاز التبريد استخدامات التخييم. ويجب ألا يُعرض الجهاز للأمطار.

إرشادات السلامة
- خطر التعرض للاختناق بالنسبة للأطفال في حالة غلق الغطاء.
- يجب إغلاق المبرد السلبي وتأمينه في جميع الأوقات أثناء النقل.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال عمر 8 سنوات وأكبر أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية أو ليس لديهم الخبرة والمعرفة الكافية طالما يتم الإشراف عليهم ويتلقوا التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة ويدركون الأخطار التي يمكن التعرض لها.
- لا يُسمح للأطفال اللعب بالجهاز.
- لا يُسمح بالقيام بأعمال التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم من قِبل الأطفال دون إشراف.
- يسمح للأطفال عمر 3 وحتى 8 سنوات تعبئة أجهزة التبريد وتفريغها.
- يمكن لفتح الباب لفترات طويلة التسبب في زيادة درجة حرارة أقسام الجهاز بصورة كبيرة.
- قم بالانتظام بتنظيف الأسطح التي تلامس الأطعمة وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها.
- خزّن اللحوم النيئة والأسماك في أوعية مناسبة في الجهاز كي لا تلامس الأغذية الأخرى أو يتسرب منها سوائل إليها.
- إذا تُرك الجهاز فارغًا لفترات طويلة:
  – أوقف تشغيل الجهاز.
  – أذب الثلج المتكوّن في الجهاز.
  – نظف الجهاز وجففه.
  – دع الباب مفتوحًا لمنع تكون العفن داخل الجهاز.
- عند وضع الجهاز، احرص على أن يكون سلك التغذية الكهربائية غير عالق أو تالف.
- لا تضع المقبس متعدد المنافذ المتنقل أو مغذيات القدرة الكهربائية المتنقلة في خلفية الجهاز.
- في حالة تلف سلك التغذية الكهربائية، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو شخص على نفس مستوى الكفاءة، وذلك لتجنب الخطر.

أشكال مختلفة

تتوفر المبردات السلبية من سلسلة COOL ICE بالأشكال المختلفة التالية: الرجوع إلى الجدول 1. متوفرة كملحقات (غير متضمنة في محتويات التسليم): انظر الشكل **1** والجدول 2.

قبل الاستخدام لأول مرة

➤ لأسباب متعلقة بالنظافة الصحية، حافظ على نظافة المبرد السلبي (الرجوع إلى فصل „التنظيف").

استخدام المبرد السلبي

يرجى اتباع الإرشادات التالية عند استخدام المبرد:
- إزالة بقايا مواد التنظيف تمامًا قبل تخزين المواد الغذائية غير المعلبة.
- قم بتعبئة المبرد السلبي بالكامل قدر الإمكان.
- برد الأطعمة والمشروبات قبل وضعها في المبرد السلبي.
- **لا يمكن** تبريد الأدوية بشكل جيد.
- سنظل البضائع باردة لفترة أطول إذا وضعت عناصر تبريد إضافية أو ثلج في الداخل.
- لا تفتح المبرد السلبي بشكل متكرر أكثر من اللازم.
- خزّن المبرد السلبي لعدة ساعات في مكان بارد قبل الاستخدام لضمان عمله بشكل مثالي.

التنظيف

➤ نظف المبرد السلبي من الداخل جيدًا بعد كل استخدام باستخدام الماء الساخن ومواد التنظيف. ثم جففه من الداخل تمامًا.

➤ نظف المبرد السلبي من الداخل والخارج قبل استخدامه للمرة الأولى وقبل الاستخدام إذا لم يكن مستخدمًا لفترة طويلة.

*	**	***
COOL ICE WCI13	13 l	9600000500
COOL ICE WCI22	22 l	9600000501
COOL ICE WCI33	33 l	9600000502
COOL ICE CI22	22 l	9600019218
COOL ICE CI41	43 l	9600000503
COOL ICE CI42	43 l	9600019219

*	**	***
COOL ICE CI55	56 l	9600000542
COOL ICE CI70	71 l	9600000505
COOL ICE CI85	87 l	9600000544
COOL ICE CI85W	86 l	9600000545
COOL ICE CI92L	92l	9600025763
COOL ICE CI110	111 l	9600000508

Tbl. 1

EN ✱: Designation; ✱✱: Usable Capacity; ✱✱✱: Ref. no.

DE ✱: Bezeichnung; ✱✱: Nutzinhalt; ✱✱✱: Art.-Nr.

FR ✱: Désignation; ✱✱: Capacité utile; ✱✱✱: N° de produit

ES ✱: Denominación; ✱✱: Capacidad útil; ✱✱✱: N.° art.

PT ✱: Designação; ✱✱: Volume útil:; ✱✱✱: N.º art.

IT ✱: Denominazione; ✱✱: Volume utile; ✱✱✱: N. art.

NL ✱: Omschrijving; ✱✱: Nuttige inhoud; ✱✱✱: Artikelnr.

DA ✱: Betegnelse; ✱✱: Nettoindhold; ✱✱✱: Art.nr.

SV ✱: Beteckning; ✱✱: Nyttovolym; ✱✱✱: Art.nr

NO ✱: Betegnelse; ✱✱: Nytteinnhold; ✱✱✱: Art.nr.

FI ✱: Nimitys; ✱✱: Hyötytilavuus; ✱✱✱: Tuotenro

RU ✱: Наименование; ✱✱: Полезный объем; ✱✱✱: Арт. №

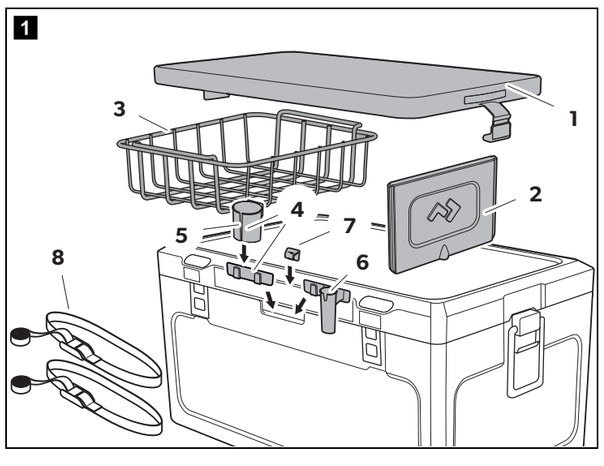
PL ✱: Nazwa; ✱✱: Pojemność użytkowa; ✱✱✱: Nr art.

SK ✱: Označenie; ✱✱: Užitočný obsah; ✱✱✱: Č. výrobku

CS ✱: Název; ✱✱: Užitečný obsah; ✱✱✱: Č. výrobku

HU ✱: Megnevezés; ✱✱: Hasznos térfogat; ✱✱✱: Cikkszám

العربية ✱: اسم المنتج؛ ✱✱: السعة القابلة للاستخدام؛ ✱✱✱: الرقم المرجعي



	*	***
1	COOL ICE CI42:	9108400892
	COOL ICE CI55:	9108400893
	COOL ICE CI70:	9108400894
	COOL ICE CI85:	9108400895
	COOL ICE CI110:	9108400896
2	COOL ICE CI 42:	9108400897
	COOL ICE CI55 – CI110:	9108400898

	*	***
3	COOL ICECI42:	9108400899
	COOL ICECI55 – CI110:	9108400900
4	COOL ICECI42 – CI110:	9108400901
5	COOL ICECI42 – CI110:	9108400902
6	COOL ICECI42 – CI110:	9108400903
7	COOL ICECI42 – CI110:	9108400904
8	COOL ICECI42 – CI110:	9108400905

Tbl. 2